

**D-Ratingen: Water-tender vehicles**  
**OJ S 121/2013 25/06/2013**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung  
Postal address: Minoritenstr. 2-6  
Town: Ratingen  
Postal code: 40878  
Country: Germany  
E-mail: [zvv@ratingen.de](mailto:zvv@ratingen.de)  
Telephone: +49 21025503009  
Fax: +49 210255093 00  
**Internet address(es):**  
General address of the contracting authority: <http://www.ratingen.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges TLF 3000 nach DIN EN 1846 (Teil 1 bis 3), DIN 14530 (Teil 22) in Verbindung mit DIN 14502.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies  
Purchase  
Main site or place of performance: Hauptfeuerwache,  
Voisweg 1-5,  
40878 Ratingen.  
NUTS code DEA1C Mettmann

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges:  
— Los 1: Fahrgestell;  
— Los 2: feuerwehrtechnischer Aufbau;

- Los 3: feuerwehrtechnische Beladung;
- Los 4: Beklebung des Fahrzeugs (Los 1 + 2).

#### **II.1.5. CPV code(s)**

34144212 Water-tender vehicles

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 435 972,99 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Differenzierungen bei den Losen: siehe Bekanntmachung 2013/S 060-100386. Weighting 100

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

30 ZV 064/13 L

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Notice on a buyer profile**

Notice number in the OJ S: [2013/S 60-100386](#) of 26.3.2013

### **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 01

Lot No: 1

- Lot title: Fahrgestell

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

18.6.2013

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

#### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: RKF-Bleses GmbH

Postal address: Zum Kaiserbusch 4

Town: Münster  
Postal code: 48165  
Country: Germany  
E-mail: [muenster@rkf-bleeses.de](mailto:muenster@rkf-bleeses.de)  
Telephone: +49 251627310  
Fax: +49 251626743  
Internet address: <http://www.rkf-bleeses.de>

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 209 720,84 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 02

Lot No: 2

- Lot title: Feuerwehrtechnische Aufbauten

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.6.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Josef Lentner GmbH  
Postal address: Josef-Neumeier-Straße 3  
Town: Hohenlinden  
Postal code: 85664  
Country: Germany  
E-mail: [info@lentner-gmbh.de](mailto:info@lentner-gmbh.de)  
Telephone: +49 8124444470  
Fax: +49 81244444711  
Internet address: <http://www.lentner-gmbh.de>

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 192 429,79 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 03

Lot No: 3

- Lot title: Feuerwehrtechnische Beladung

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.6.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Peter Schmitt GmbH  
Postal address: Am Tönisberg 6

Town: Erkrath  
Postal code: 40699  
Country: Germany  
E-mail: [schmitt@peterschmitt.de](mailto:schmitt@peterschmitt.de)  
Telephone: +49 2115228980  
Fax: +49 21152289822  
Internet address: [www.peterschmitt.de](http://www.peterschmitt.de)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 29 335,04 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 04

Lot No: 4

- Lot title: Beklebung des in Los 1 + 2 beschriebenen Fahrzeuges

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.6.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Josef Lentner GmbH  
Postal address: Josef-Neumeier-Straße 3  
Town: Hohenlinden  
Postal code: 85664  
Country: Germany  
E-mail: [Info@lentner-gmbh.de](mailto:Info@lentner-gmbh.de)  
Telephone: +49 8124444470  
Fax: +49 81244444711  
Internet address: <http://www.lentner-gmbh.de>

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 4 487,32 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Bezirksregierung Düsseldorf, Vergabekammer

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de)

Telephone: +49 2114753131

Fax: +49 2114753989

Internet address: <http://www.brd.nrw.de>

**Body responsible for mediation procedures**

#### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Beachtung/Berücksichtigung der Rechtsbehelfsfrist nach § 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen (Der Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer ist unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind).

#### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

21.6.2013